

PRECAUTIONS

• EXPLICIT DEFINITIONS

WORD	DEFINITION
⚠ WARNING!	Personal injury, fire hazard or electric shock may occur.
CAUTION	Equipment damage may occur.
NOTE	If disregarded, inconvenience only. No risk of personal injury, fire or electric shock.

⚠ **WARNING HIGH VOLTAGE! NEVER** attach an antenna or internal antenna connector during transmission. This may result in an electrical shock or burn.

⚠ **WARNING HIGH VOLTAGE! NEVER** install the antenna at any place that person touch the antenna easily during transmission. This may result in an electrical shock or burn.

⚠ **WARNING! NEVER** apply AC to the DC power connector on the repeater rear panel. This could cause a fire or damage the repeater.

⚠ **WARNING! NEVER** apply more than 16 V DC to the DC power connector on the repeater rear panel. This could cause a fire or damage the repeater.

⚠ **WARNING! NEVER** reverse the DC power cable polarity when connecting to a power source. This could cause a fire or damage the repeater.

CAUTION: NEVER let metal, wire or other objects touch any internal part or connectors on the rear panel of the repeater. This may result in an electric shock.

CAUTION: NEVER expose the repeater to rain, snow or any liquids.

DO NOT operate or place the repeater in areas with temperatures below –30°C (–22°F) or above +60°C (+140°F). Be aware that temperatures can exceed 80°C (+176°F), resulting in permanent damage to the repeater if left there for extended periods.

DO NOT place the repeater in excessively dusty environments or in direct sunlight.

DO NOT put anything on top of the repeater. This will obstruct heat dissipation.

BE CAREFUL! The heatsink will become hot when operating the repeater continuously for long periods.

BE CAREFUL! If a linear amplifier is connected, set the repeater's RF output power to less than the linear amplifier's maximum input level, otherwise, the linear amplifier will be damaged.

Use Icom microphones only (optional). Other manufacturer's microphones have different pin assignments, and may damage the repeater.

Place the repeater in a secure place to avoid inadvertent use by children.

PRÉCAUTIONS

• DÉFINITIONS EXPLICITES

TERME	DÉFINITION
⚠ AVERTISSEMENT!	Risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.
MISE EN GARDE	Risque de dégât matériel.
NOTE	La non prise en compte peut entraîner des désagréments. Absence de risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.

⚠ **AVERTISSEMENT HAUTE TENSION! NE JAMAIS** toucher une antenne ou un connecteur d'antenne interne en cours d'émission, au risque de provoquer un choc électrique ou des brûlures.

⚠ **AVERTISSEMENT HAUTE TENSION! NE JAMAIS** installer l'antenne à un endroit où une personne peut facilement la toucher pendant la transmission, au risque de provoquer un choc électrique ou des brûlures.

⚠ **AVERTISSEMENT! NE JAMAIS** brancher le connecteur d'alimentation CC à l'arrière du répéteur à une source de CA. Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT! NE JAMAIS** brancher le connecteur d'alimentation CC à l'arrière du répéteur à une source de CC de plus de 16 V. Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT! NE JAMAIS** brancher l'appareil à une source d'alimentation en inversant la polarité. Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.

MISE EN GARDE: NE JAMAIS mettre d'objets métalliques, de câbles électriques ou d'autres objets en contact avec les parties internes ou les connecteurs à l'arrière du répéteur. Cela pourrait provoquer un choc électrique.

MISE EN GARDE: NE JAMAIS exposer l'appareil à la pluie, à la neige ou à tout autre liquide.

NE PAS utiliser ou exposer l'appareil à une température inférieure à –30°C (–22°F) ou supérieure à +60°C (+140°F). Il faut savoir que la température peut dépasser 80°C (+176°F) et endommager le répéteur de façon permanente s'il y est soumis pendant de longues périodes. Une exposition prolongée de l'appareil à de telles conditions pourrait l'endommager de façon définitive.

NE PAS placer l'appareil dans un environnement excessivement poussiéreux ou en plein soleil.

NE PAS placer d'objets sur le dessus de l'appareil. Ceci pourrait entraver la dissipation thermique.

ATTENTION! La température du dissipateur thermique peut s'élever significativement en cas d'utilisation de l'appareil en émission sur de longues périodes.

ATTENTION! En cas de connexion d'un amplificateur linéaire à l'appareil, veiller à ce que la puissance de sortie de ce dernier soit réglée à un niveau inférieur son niveau d'entrée maximum au risque d'endommager irrémédiablement celui-ci.

Utiliser exclusivement un microphone Icom (en option). Les broches des microphones des autres fabricants ne sont pas réparties de la même façon et une telle connexion risque d'endommager l'appareil ou le microphone.

Placer l'appareil hors de portée des enfants pour éviter toute utilisation inopinée.

ICOM PRECAUTIONS

VHF REPEATER IC-FR5200H

UHF REPEATER IC-FR6200H

Thank you for choosing the IC-FR5200H VHF REPEATER or IC-FR6200H UHF REPEATER.
READ ALL PRECAUTIONS carefully and completely before using the repeater.

FCC INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

CAUTION:

Changes or modifications to this radio, not expressly approved by Icom Inc., could void your authority to operate this radio under FCC regulations.



VOICE CODING TECHNOLOGY

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #8,595,002, #8,359,197, #8,315,860, #8,200,497, #7,970,606, #6,912,495 B2.

INFORMATIONS FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe A, conformément au point 15 de la réglementation FCC. Ces limites assurent une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère une énergie de radio fréquence, utilise et rayonne et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles lorsque l'utilisateur doit corriger les interférences à ses propres frais.

MISE EN GARDE:

Tout changement ou modification, non expressément approuvé par Icom Inc. peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil conformément à la réglementation FCC.

CLEANING

If the repeater becomes dusty or dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.



DO NOT use harsh solvents such as benzine or alcohol, as they may damage the repeater surfaces.

Icom, Icom Inc. and the Icom logo are registered trademarks of Icom Incorporated (Japan) in Japan, the United States, the United Kingdom, Germany, France, Spain, Russia, Australia, New Zealand and/or other countries. AMBE+2 is a trademark and property of Digital Voice Systems Inc. All other products or brands are registered trademarks or trademarks of their respective holders.

SAFETY TRAINING INFORMATION



WARNING

Your Icom radio generates RF electromagnetic energy during transmit mode. This radio is designed for and classified as “Occupational Use Only”, meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards. This radio is **NOT** intended for use by the “General Population” in an uncontrolled environment.

- For compliance with FCC and IC RF Exposure Requirements, the transmitter antenna installation shall comply with the following three conditions:

1. The transmitter antenna gain shall not exceed 0 dBi.

2. IC-FR5200H:

The antenna is required to be located outside of a vehicle and kept at a distance of 45 centimeters or more between the transmitting antenna of this device and any persons during operation. For small vehicle as worst case, the antenna shall be located on the roof top at any place on the centre line along the vehicle in order to achieve 45 centimeters separation distance. In order to ensure this distance is met, the installation of the antenna must be mounted at least 45 centimeters away from the nearest edge of the vehicle in order to protect against exposure to bystanders.

2. IC-FR6200H:

The antenna is required to be located outside of a vehicle and kept at a distance of 37 centimeters or more between the transmitting antenna of this device and any persons during operation. For small vehicle as worst case, the antenna shall be located on the roof top at any place on the centre line along the vehicle in order to achieve 37 centimeters separation distance. In order to ensure this distance is met, the installation of the antenna must be mounted at least 37 centimeters away from the nearest edge of the vehicle in order to protect against exposure to bystanders.

3. IC-FR5200H:

Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum distance of 100 centimeters away from the properly installed antenna. This separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements in the applicable RF exposure compliance standards.

3. IC-FR6200H:

Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum distance of 82 centimeters away from the properly installed antenna. This separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements in the applicable RF exposure compliance standards.



CAUTION

To ensure that your exposure to RF electromagnetic energy is within the FCC and IC allowable limits for occupational use, always adhere to the following guidelines:

- **DO NOT** operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed FCC and IC RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio.

Electromagnetic Interference/Compatibility

During transmissions, your Icom radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so. **DO NOT** operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.

INFORMATION SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Votre radio Icom produit une énergie électromagnétique de radiofréquences (RF), en mode de transmission. Cette radio est conçue pour un «usage professionnel seulement» et classée comme tel, ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement dans le cadre d'un travail par des personnes conscientes des dangers et des mesures visant à minimiser ces dangers. Elle **N'EST PAS** conçue pour une «utilisation grand public», dans un environnement non contrôlé.

- Afin de satisfaire aux exigences de la FCC et d'IC en matière d'exposition aux RF, il est nécessaire que l'antenne soit installée conformément aux trois conditions suivantes:

1. Le gain de l'antenne du radio émetteur ne doit pas dépasser 0 dBi.

2. IC-FR5200H:

Il faut que l'antenne émettrice de cet appareil soit placée à l'extérieur d'un véhicule et tenue éloignée d'au moins 45 cm de toute personne pendant le fonctionnement. Dans le pire des cas, pour un petit véhicule, l'antenne doit être placée sur le toit, n'importe où dans l'axe central du véhicule, afin de respecter une distance de 45 cm du bord le plus rapproché du véhicule et ainsi éviter que les personnes présentes soient exposées.

2. IC-FR6200H:

Il faut que l'antenne émettrice de cet appareil soit placée à l'extérieur d'un véhicule et tenue éloignée d'au moins 37 cm de toute personne pendant le fonctionnement. Dans le pire des cas, pour un petit véhicule, l'antenne doit être placée sur le toit, n'importe où dans l'axe central du véhicule, afin de respecter une distance de 37 cm du bord le plus rapproché du véhicule et ainsi éviter que les personnes présentes soient exposées.

3. IC-FR5200H:

Émettre uniquement lorsque les personnes à l'extérieur du véhicule se trouvent à au moins la distance minimale recommandée de 100 cm de l'antenne correctement installée. Cette distance de sécurité assurera que les personnes soient placées suffisamment loin d'une antenne correctement fixée à l'extérieur pour satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux RF, en vertu des normes de conformité applicables.

3. IC-FR6200H:

Émettre uniquement lorsque les personnes à l'extérieur du véhicule se trouvent à au moins la distance minimale recommandée de 82 cm de l'antenne correctement installée. Cette distance de sécurité assurera que les personnes soient placées suffisamment loin d'une antenne correctement fixée à l'extérieur pour satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux RF, en vertu des normes de conformité applicables.



MISE EN GARDE

Afin de vous assurer que votre exposition à une énergie électromagnétique de RF se situe dans les limites permises par la FCC et d'IC pour une utilisation grand public, veuillez en tout temps respecter les directives suivantes:

- **NE PAS** faire fonctionner la radio sans qu'une antenne appropriée y soit fixée, car ceci risque d'endommager la radio et causer une exposition supérieure aux limites établies par la FCC et d'IC. L'antenne appropriée est celle qui est fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécialement autorisée par le fabricant pour être utilisée avec cette radio.

Interférence électromagnétique et compatibilité

En mode de transmission, votre radio Icom produit de l'énergie de RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, mettez la radio hors tension dans les secteurs où une signalisation l'exige. NE PAS faire fonctionner l'émetteur dans des secteurs sensibles au rayonnement électromagnétique tels que les hôpitaux, les aéronefs et les sites de dynamitage.